



إذا كنت تفكر في التقدم بطلب لفتح حساب توفير لدينا، نطلب منك قراءة وفهم هذه الوثيقة بعناية والمتاحة أيضاً باللغة العربية. بالتوقيع على بيان الحقائق الرئيسية، فإنك تقر بأنك قد قرأت وفهمت مزاي وفوائد حساب التوفير، ومعدل ربح المراجعة المعمول به، والرسوم والتكاليف، والشروط والأحكام العامة المنشورة على الموقع الإلكتروني للبنك [www.cbdislami.ae](http://www.cbdislami.ae)

تأتي هذه الوثيقة في شكل إقرار من جانبك، ولا تهدف إلى إنشاء حقوق أو التزامات قانونية بين الطرفين. وفي حالة وجود تضارب بين هذه الوثيقة والشروط والأحكام العامة أو الشروط والأحكام الخاصة بالمنتج، عندئذ تسود الشروط والأحكام العامة والشروط والأحكام الخاصة بالمنتج. في حالة حدوث تغيير في الشروط والأحكام العامة أو الشروط والأحكام الخاصة بالمنتج، لن يكون البنك ملزماً بتعديل هذه الوثيقة.

#### هيكل الشريعة - المضاربة

يُقدّم بنك دبي التجاري - الإسلامي حسابات توفير يتم إدارتها بموجب مبادئ الشريعة الإسلامية الخاصة بعملية "المضاربة". لغرض فتح حساب توفير لدينا، تقدم وديعة ربّ المال (مُقدّم رأس المال) إلينا بوصفنا "المضارب" (مدير إدارة الثروات). وفقاً لذلك، يتم جمع الودائع المُقدّمة من قبلك في محفظة أموال مشتركة يستخدمها البنك في الاستثمار في التمويل والأنشطة الاستثمارية المتوافقة مع الشريعة الإسلامية على أن يتم مشاركة الأرباح المتأتية فيما بين البنك (بوصفه المضارب) والمُودعين ممن قدّموا الأموال مثلك بنسبة محددة مسبقاً. وضمن هذا الإطار، يتم توزيع الأرباح باستخدام طريقة المتوسط المرجح على النحو المنصوص عليه في جدول الرسوم/ التعريفات المنشور على موقعنا والمتوفر في جميع فروعنا. ومن ثمّ، يقدم لك البنك أدناه ودائع التوفير:

- تُحتسب الأرباح على ودائعك على أساس متوسط الأرصدة الربع سنوية.
- توزع الأرباح كل ثلاثة [3] أشهر.
- يتم استثمار الأموال في التمويل والأنشطة الاستثمارية المتوافقة مع الشريعة الإسلامية.
- لا يتم تحديد معدلات الربح مسبقاً.
- توزع الأرباح المُتأتية من المضاربة بنسبة يتم الاتفاق عليها مسبقاً تصل حتى 30:70 فيما بين البنك وبينك، على التوالي.
- لا يضمن البنك الودائع على أن يتحمّل ربّ المال أي خسارة تتناسب مع الاستثمار.

معايير الأهلية، والوثائق المطلوبة، وشروط التمويل	
معايير الأهلية	
نوع الحساب	المعايير
حساب توفير	مواطنو الإمارات العربية المتحدة والمقيمون بالإمارات العربية المتحدة وممن يبلغون 18 بحد أدنى
حساب توفير إلكتروني	مواطنو الإمارات العربية المتحدة والمقيمون بالإمارات العربية المتحدة وممن يبلغون 18 بحد أدنى
الوثائق المطلوبة	
نوع الحساب	الوثائق
حساب توفير	بطاقة هوية وطنية أو جواز سفر ساري، وتأشيرة الإقامة وبطاقة الهوية الإماراتية، ونموذج طلب فتح حساب معبأ بالكامل.
حساب توفير إلكتروني	تقدّم بطلبك مباشرة من خلال تطبيق بنك دبي التجاري الإلكتروني ببطاقة الهوية الإماراتية الخاصة بك.
مميزات المنتج	
حساب توفير	دفع الأرباح على المبلغ المودع كل ثلاثة أشهر
	بطاقة خصم مجانية مع أحدث تقنيات الرقاقة الذكية ورقم التعريف الشخصي وتقنية بطاقات الدفع بدون تلامس لسداد المدفوعات بسهولة أو السحب النقدي من أجهزة الصراف الآلي في جميع أنحاء العالم
	يقدم بنك دبي التجاري خدمات مصرفية عبر الإنترنت والهاتف المتحرك لتتمكن من الوصول إلى معاملتك المصرفية من أي مكان وفي أي وقت.
	أداة الميزانية والتتبع لتمكنك من متابعة مصاريفك وأكثر.
	وصول مجاني لأكثر من 10 صالات كبار الشخصيات في الإمارات العربية المتحدة، والمملكة العربية السعودية، والأردن، والكويت، ومصر لحاملي بطاقة الخصم البلاستيكية (بلاستينيوم) وماستركارد.
	إمكانية ضبط التعليمات المستديمة.
	تواجد صور لجميع الشيكات في كشوفات الحسابات المصرفية عبر الإنترنت.
	توافر مركز اتصال على مدار 24 ساعة
	متوفر بعملة الدرهم الإماراتي، والدولار الأمريكي، والجنيه الإسترليني، واليورو.
	إخلاء مسؤولية: لن يتم توزيع الأرباح إذا لم يتم الإبقاء على متوسط الرصيد الربع سنوي بقيمة 5000 درهم إماراتي.



حساب توفير إلكتروني (حساب توفير عبر الإنترنت)

معدل الربح المتوقع - حتى 1.25%*	هام: تطبق الشروط والأحكام. تُوزع الأرباح المتوقعة على أساس متوسط الأرصدة ربع السنوية. *معدلات أرباح حسابات التوفير الإلكترونية متوقعة/ إرشادية، وسيتم توزيع الأرباح على أساس الأداء الفعلي لصندوق المضاربة. معدل الربح المتوقع % سنوياً*
متوسط الرصيد الربع سنوي	معدل الربح المتوقع % سنوياً*
5,000 درهم إماراتي - 24,999 درهم إماراتي	0.50%
99,999 درهم إماراتي - 25,000 درهم إماراتي	0.75%
999,999 درهم إماراتي - 100,000 درهم إماراتي	1.00%
4,999,999 درهم إماراتي - 1,000,000 درهم إماراتي	1.25%
<= 5,000,000 درهم إماراتي	0.50%
حساب توفير إلكتروني	
3 عمليات خصم شهرياً (تحويلات، مدفوعات، وغير ذلك) من حساب التوفير الإلكتروني. لا يتطلب حد أدنى للرصيد في الحساب أو يلزم فرض رسوم الإبقاء على الحد الأدنى من الرصيد في الحساب. فتح حساب فوري من خلال تطبيق بنك دبي التجاري للموبايل والانترنت لعملاء البنك يتيح لك التحقق من الرصيد في حساب التوفير الإلكتروني وكشوفات الحساب عبر الإنترنت. متوفر بعملة الدرهم الإماراتي فقط. الأرباح على حساب التوفير الإلكتروني: بعد تحديد الربح الفعلي، يُضاف مبلغ الأرباح إلى حسابك كل ثلاثة [2] أشهر في خطوتين: 1- حسابات الأرباح وتوزيعاتها/ الدفع وفقاً لمعدل التوزيع المحدد في مصفوفة المضاربة كما هو موضح في موقع البنك الإلكتروني. 2- دفع أرباح إضافية من حقوق الملكية الخاصة بالمساهمين لأصحاب حسابات التوفير والتي تم تمييزها على أنها حساب توفير إلكتروني. إخلاء مسؤولية: لن يتم توزيع الأرباح إذا زاد معدل تكرار الخصومات الشهرية عن 3 مرات.	

الرسوم والمصاريف: <https://www.cbdislami.ae/general/fees-charges>

الحد الأدنى لمتوسط الرصيد الشهري*	الإخلال بالحد الأدنى للرصيد
5,000 درهم إماراتي	26.25 درهم إماراتي
1,500 دولار أمريكي	7.35 دولار أمريكي
1,000 جنيه إسترليني	5.25 جنيه إسترليني
1,000 يورو	5.25 يورو
رسوم إغلاق الحساب (تطبق بعد مرور فترة إلغاء الشراء والبالغة 5 أيام عمل وإذا كان الإغلاق خلال أول 6 أشهر من فتح الحساب)	105 درهم إماراتي
إخلاء مسؤولية: * تُطبق الاستثناءات القياسية. تطبيق الشروط والأحكام. يرجى مراجعة <a href="https://www.cbdislami.ae/general/terms-conditions">https://www.cbdislami.ae/general/terms-conditions</a> لا يتطلب حد أدنى للرصيد في الحساب لعملاء الإسلاميين وإيليت برايفت والخدمات المصرفية لموظفي الشركات. والعملاء الذين يقومون بتحويل رواتبهم.	
المباشر	40,000/- درهم إماراتي
حدود الإيداع النقدي اليومي من خلال أجهزة الصراف الآلي	

حدود السحب النقدي اليومي من خلال أجهزة الصراف الآلي حدود الشراء اليومي لبطاقات الخصم	جهاز الصراف الآلي التابع لبنك دبي التجاري	جهاز الصراف الآلي غير التابع لبنك دبي التجاري	حد الشراء ببطاقة الخصم
مباشر	10,000 درهم إماراتي	5,000 درهم إماراتي لكل معاملة	10,000 درهم إماراتي
شخصي	20,000 درهم إماراتي	5,000 درهم إماراتي لكل معاملة	20,000 درهم إماراتي
النخبة "إيليت" لدى بنك دبي التجاري	30,000 درهم إماراتي	5,000 درهم إماراتي لكل معاملة	50,000 درهم إماراتي
الخاصة لدى بنك دبي التجاري	50,000 درهم إماراتي	5,000 درهم إماراتي لكل معاملة	100,000 درهم إماراتي
رسوم إصدار البطاقة	غير منطبق		
رسوم استبدال البطاقة	26.25 درهم إماراتي		
نسخة قسيمة بيع	26.25 درهم إماراتي		
رسوم المعاملات بالعملة الأجنبية (بعملة أجنبية)	2% (تطبيق ضريبة القيمة المضافة)		
رسوم المعاملات بالعملة الأجنبية (بعملة الدرهم الإماراتي)	2% (تطبيق ضريبة القيمة المضافة)		

رسوم المعاملات من خلال الصراف الآلي (لبطاقات الخصم فقط) للاستعلام عن الرصيد من خلال أجهزة الصراف الآلي التابعة لبنك دبي التجاري	الخدمات المصرفية الشخصية	الخدمات المصرفية التنفيذية	خدمات النخبة "إيليت" المصرفية الخاصة	الخدمات المصرفية
أجهزة الصراف الآلي غير التابعة لبنك دبي التجاري الموجودة داخل الإمارات #	مجاناً	مجاناً	مجاناً	مجاناً
أجهزة الصراف الآلي غير التابعة لبنك دبي التجاري الموجودة خارج الإمارات	1.05 درهم إماراتي	مجاناً	مجاناً	مجاناً
وداخل دول مجلس التعاون الخليجي	3.15 درهم إماراتي	مجاناً	مجاناً	مجاناً
دولية (أجهزة الصراف الآلي خارج الإمارات وخارج دول مجلس التعاون الخليجي)#	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد



رسوم المعاملات من خلال الصراف الآلي (لبطاقات الخصم فقط) للسحب النقدي من خلال	الخدمات المصرفية الشخصية	الخدمات المصرفية التنفيذية	خدمات النخبة "إيليت" المصرفية	الخدمات المصرفية الخاصة
أجهزة الصراف الآلي التابعة لبنك دبي التجاري	مجاناً	مجاناً	مجاناً	مجاناً
أجهزة الصراف الآلي التابعة لبنك آخر الموجودة داخل الإمارات #	2 درهم إماراتي (شامل ضريبة القيمة المضافة)	مرة واحدة مجاناً شهرياً	3 مرات مجانية شهرياً <sup>^^^</sup>	مجاناً
أجهزة الصراف الآلي التابعة لبنك آخر الموجودة خارج الإمارات وداخل دول مجلس التعاون الخليجي. #	6 دراهم إماراتية (شامل ضريبة القيمة المضافة)	6 دراهم إماراتية (شامل ضريبة القيمة المضافة)	سحب مجاناً لمرة واحدة كل شهر (إمّا مجلس التعاون الخليجي أو دولياً) <sup>^^^</sup>	سحب مجاناً مرتين كل شهر (إمّا مجلس التعاون الخليجي أو دولياً) <sup>^^^</sup>
دولية (أجهزة الصراف الآلي خارج الإمارات وخارج دول مجلس التعاون الخليجي) #	20 درهم إماراتي (شامل ضريبة القيمة المضافة)	20 درهم إماراتي (شامل ضريبة القيمة المضافة)	-	-

التحويل	الخدمات المصرفية عبر الإنترنت/ الهاتف المتحرك	الفروع
تحويل محلي - درهم إماراتي	1.05 درهم إماراتي	5.25 درهم إماراتي
تحويل محلي - دول مجلس التعاون الخليجي	15.75 درهم إماراتي	78.75 درهم إماراتي
تحويل محلي - دول أخرى	21 درهم إماراتي	84 درهم إماراتي
تحويلات سويتف/ تلكس	15.75 درهم إماراتي	78.75 درهم إماراتي
تحويل دولي - دول مجلس التعاون الخليجي	21 درهم إماراتي	84 درهم إماراتي
تحويلات سويتف/ تلكس تحويل دولي - دول أخرى	10.50 درهم إماراتي	لا يوجد

هام: تمت الموافقة على هيكل المنتج لحساب التوفير من قبل لجنة الرقابة الشرعية الداخلية ويمكن الاطلاع على الفتوى بموافقة الشريعة ذات الصلة على <https://www.cbdislami.ae/personal/finance/others/fatwas>

#### إخلاء مسؤولية:

- 1- تشمل جميع الرسوم المذكورة أعلاه والواردة على الموقع الإلكتروني للبنك ضريبة القيمة المضافة ما لم يذكر غير ذلك بشكل منفصل. وتطبق ضريبة القيمة المضافة بنسبة 5% على جميع الرسوم التي يفرضها البنك ويتم إصدار فواتير بها مع الرسوم وتقييد في كشف الحساب الشهري.
- 2- تطبق الرسوم والمعدلات المذكورة في الجدول أعلاه على جميع أنواع حسابات التوفير.
- 3- ترد الرسوم ومعدلات الريح المذكورة أعلاه كما في التاريخ الوارد أعلاه. يرجى زيارة <https://www.cbdislami.ae/general/fees-charges> للاطلاع على قائمة الرسوم المحدثة.
- 4- يحتفظ البنك بالحق في مراجعة الرسوم والتكاليف في أي وقت من خلال تقديم إشعار خطي مسبق مدته ستين (60) يوماً إلى بيانات الاتصال المسجلة الخاصة بالعميل.

#### الشروط والأحكام الرئيسية - الواجب عليك معرفتها

**السداد:** يجب تضمين جميع عمليات الشراء، والمعاملات النقدية، والرسوم والمصاريف المنشورة من قبل البنك في كشف الحساب الشهري على أن يتم إرساله ورقياً أو إلكترونياً على بيانات الاتصال المسجلة لصاحب البطاقة.

**فقدان أو سرقة البطاقة والمعاملات غير المصرح بها:** في حالة فقدان أو سرقة بطاقتك، يلزم عليك فوراً حظر البطاقة باستخدام تطبيق الخدمات المصرفية للبنك عبر الهاتف المتحرك أو الخدمات المصرفية عبر الإنترنت. وعضاً عن ذلك، يمكنك أيضاً الاتصال بنا على خدمة العملاء المتاحة على مدار الساعة طيلة أيام الأسبوع على رقم: 600 527223 لحظر البطاقة وطلب بطاقة بديلة

#### تحذير:

- **الربح:** يخضع سداد أرباح الودائع للأرباح التي يتحصّل عليها البنك من محفظة الودائع مشتركة، ولا يوجد ربح مضمون على ودائع المضاربة.
- **المخاطر:**
  - تتعرض الأموال المُقدّمة على أساس المضاربة لمخاطر التمويل والاستثمار من منظور الامتثال لمبادئ الشريعة الإسلامية.
  - لا يضمن البنك مبلغ الوديعة، فعلى المُودع تحمل أي خسارة.
  - بالنسبة لجميع التحويلات المحلية والدولية، قد يتم تطبيق رسوم على البنك المراسل.
  - لا يوجد الفترة المسموح فيها بالإلغاء للحسابات والفوركس والتحويلات.
  - إذا كان رصيد الحساب أقل من معدل الحد الأدنى للرصيد المذكورة أعلاه، فسيتم تطبيق المخالفة المقابلة لرسوم الحد الأدنى للرصيد.
  - يحتفظ البنك بالحق في إجراء تغييرات مسموح بها على الشروط والأحكام، وتعديل الرسوم في أي وقتٍ من الأوقات من خلال تقديم إشعار خطي مسبق قبل ستين [60] يوماً على بيانات الاتصال المسجلة الخاصة بالعميل.
  - يحتفظ البنك بالحق في رفض أي طلب للعميل وفقاً لتقديره الخاص.
  - تخضع معايير المنتج المذكورة أعلاه لسياسة المنتج المعتمدة لدى بنك دبي التجاري.

أقر بموجبه أنني قد قرأت بيان الحقائق الرئيسية، وأني أفهم تماماً المميزات والفوائد والمخاطر والرسوم والشروط والأحكام العامة ذات الصلة بحساب التوفير المتاحة لي عبر <https://www.cbdislami.ae/general/terms-conditions>